Zeitschrift: Bulletin technique de la Suisse romande
Band: 46 (1920)
Heft: 17

Werbung

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

46me année. — N° 17. Paraissant tous les 15 jours. 21 Août 1920

BULLETIN TECHNIQUE
DE LA SUISSE ROMANDE

Organe en langue française de la
SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES
ainsi que de
l'Association des Anciens Elèves
de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne
et des Groupes Romands de la G. e. P.

ABONNEMENTS :
Suisse : 1 an, 12 francs
Etranger : 14 francs
Pour sociétaires :
Suisse : 1 an, 10 francs
Etranger : 12 francs
Prix du numéro :
75 centimes.
Pour les abonnements s'adresser à la librairie F. Rouge & C°, à Lausanne.

ANNONCES :
40 centimes la ligne
Rabais pour annonces répétées
Tarif spécial pour fractions de pages
S'adresser exclusivement à l'*Indicateur Vaudois* (Société Suisse d'Edition) Jumelles, 4, Lausanne.

COMITÉ DE RÉDACTION
Président : P. PICCARD, ingénieur, à Genève.
Secrétaires : H. BAUDIN, architecte, et EDM. EMMANUEL, ingénieur, à Genève.
MEMBRES :
Fribourg : MM. F. BROILLET, architecte ; J. LEHMANN, ingénieur cantonal ; R. DE SCHALLER, architecte. — *Vaud :* MM. EPITAUX, architecte ; W. GRENIER, ingénieur, professeur honoraire de l'Université de Lausanne ; E. JOST, architecte ; CH. THÉVENAZ, architecte. — *Genève :* MM. E. IMER-SCHNEIDER, ingénieur-conseil ; RENÉ NEESER, ingénieur ; CH. WEIBEL, architecte. — *Neuchâtel :* MM. ED. ELSKES, ingénieur, A. MÉAN, ingénieur cantonal, F. PRINCE, architecte.
RÉDACTION : H. DEMIERRE, ingénieur.
LAUSANNE, Jumelles, 4

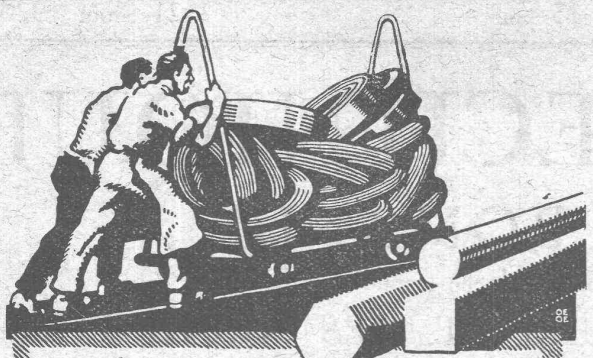
CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE :
E. IMER-SCHNEIDER, ingénieur-conseil, *président ;* J. CHAPPUIS, ingénieur. — A. DOMMER, ingénieur, — H. MEYER, architecte. — F. ROUGE, libraire.
ADMINISTRATION : LIBRAIRIE F. ROUGE & C°, 6, RUE HALDIMAND, LAUSANNE

Troesch & C°, Berne
Fabrique d'Appareils Sanitaires

A. NATURAL, LE COULTRE & Cie. S. A.
ZURICH
BALE :: GENÈVE :: ST-GALL
SERVICES SPÉCIAUX D'EXPORTATION
à destination de
l'ESPAGNE et de l'ITALIE
pour produits métallurgiques et autres.
DEMANDEZ LA VISITE DE NOS REPRÉSENTANTS

Béton armé translucide
SYSTÈME KEPPLER BREVETÉ
Nouveau système de plafonds translucides en béton armé et dalles de verre
Grande résistance à la surcharge. — Très grande facilité d'entretien et de nettoyage. — Suppression de toute peinture ou enduit protecteur. — Le plus grand effet de lumière —
Médaille d'or J.B.A. Leipzig 1913
Représentant :
Rob. Looser, Zurich 4
Badenerstr. 41

Métaux antifriction
Soudures d'étain
Articles techniques
Etain, Antimoine
Cuivre, Plomb
Zinc, etc.
Vestit Métal S. A.
Fabrique à
Zurich



TRÉFILERIES RÉUNIES S.A. BIENNE

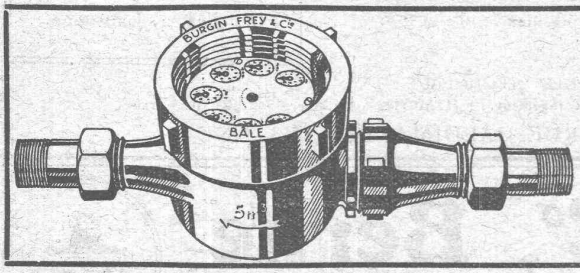
FERS & ACIERS
ÉTIRÉS DE PRÉCISION, POLIS, RONDS, CARRÉS, HEXAGONES & AUTRES PROFILS
QUALITÉS SPÉCIALES POUR VIS & DÉCOLLETAGES
ARBRES DE TRANSMISSIONS
EN ACIER SPÉCIAL, COMPRIMÉS OU TOURNÉS
FERS & ACIERS LAMINÉS À FROID
JUSQU'À 300 m/m DE LARGEUR
FEUILLARDS POUR EMBALLAGES

GRAND PRIX EXPOSITION NATIONALE SUISSE BERNE 1914

UNION SOCIÉTÉ ANONYME À **BIENNE**
Première Fabrique Suisse de Chaînes soudées par procédé électrique breveté.
USINE À MÂCHE.

Chaînes en tous genres pour l'Industrie.
Chaînes calibrées et éprouvées à double résistance pour grues, monte-charges, palans et toutes sortes d'appareils de levage. Chaînes pour élévateurs et transporteurs, Chaînes à lier pour chemins de fer, Chaînes de charge pour fonderies etc. Chaînes antidérapantes pour automobiles.

LES COMMANDES SONT REÇUES PAR
TRÉFILERIES RÉUNIES S. A., BIENNE
S. A. DES FORGES ET USINES DE MOOS, LUCERNE
H. HESS & Cie, PILGERSTEG · RUTI (ZURICH)

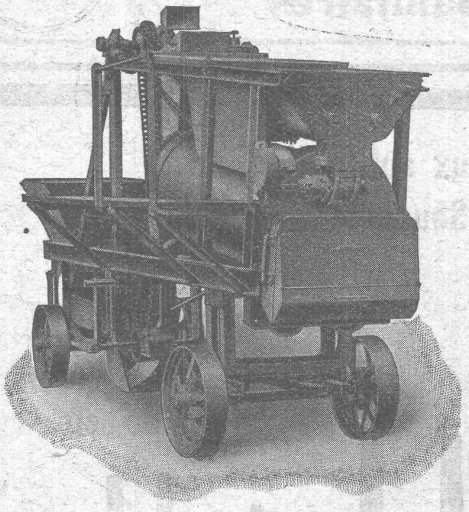


ACQUAMÉTRO

Compteurs d'eau. — Compteurs combinés. — Compteurs Woltmann. — Station d'essais et d'étalonnage. — Réparations de tous systèmes.

Station d'étalonnage fédérale No 4. *Demandez prospectus.*

BURGIN, FREY & Cie, Fabrique suisse de compteurs d'eau, **BALE**



AERO

Malaxeur et procédé breveté — Fabrication des Usines de Roll.

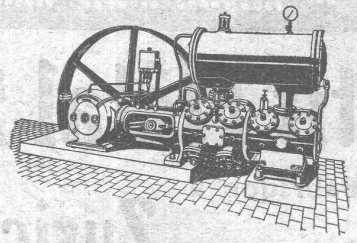
Utilisation complète des liens et de tous les matériaux.
Contrôlé et attesté officiellement.
Homogénéité du béton sans pareille.
Installation combinée avec chargement automatique des sables et graviers.
Avantage considérable pour toutes les combinaisons.

Robert AEBI & Cie, Zurich

Maison fondée en 1880

Outils et Machines pour Entreprises et Travaux publics

Sté anon. des Ateliers de Construction Burckhardt, Bâle



COMPRESSEURS, POMPES A VIDE

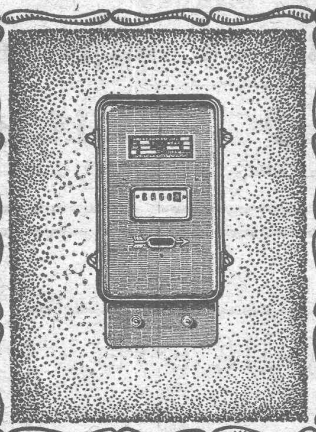
Machines et Appareils pour l'Industrie chimique

Machines-outils pour travailler les métaux en feuilles, syst. „Jaecklin"

CONSTRUCTIONS en FER

Ponts, Charpentes, Mâts, Réservoirs, Grues, Tôlerie, etc.

Wartmann, Vallette & Cie, Genève Même maison à BROUGG (Argovie)



LANDIS & GYR S.A.
ZOUG

Compteurs d'électricité

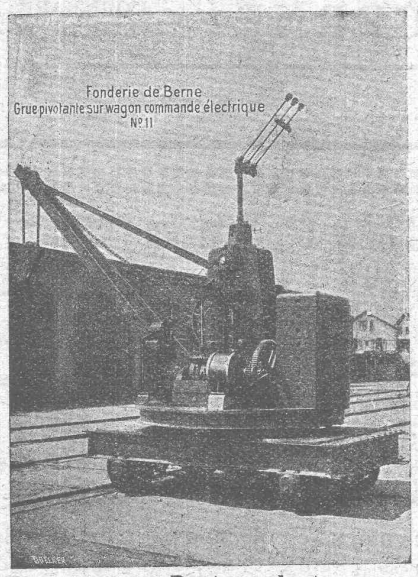
Wattmètres Système Ferraris *Interrupteurs horaires*

Société des USINES de LOUIS de ROLL

Succursale : FONDERIE DE BERNE, à Berne.

tres et télégrammes Fonderie de Berne à Berne.

Téléphone N° 10.66



Appareils de levage : Ponts roulants, grues pivotantes, grues de chargement, etc., pour commande à bras et commande électrique,

Machines pour tourbières : Malaxeurs et transporteurs.

Matériel de chemins de fer : Ponts tournants et chariots transbordeurs, branchements et croisements pour voies normales et voies étroites, Barrières.

Chemins de fer de montagne : Funiculaires complets, avec freins spéciaux (systèmes brevetés), depuis 1898 90 exécutions.

Superstructures à crémaillère : Systèmes : Riggenbach, Abt, Strub, Peter, etc.

Barrages : Installations métalliques et mécaniques pour barrages et canaux, grilles, machines pour nettoyer les grilles, treuils, etc.

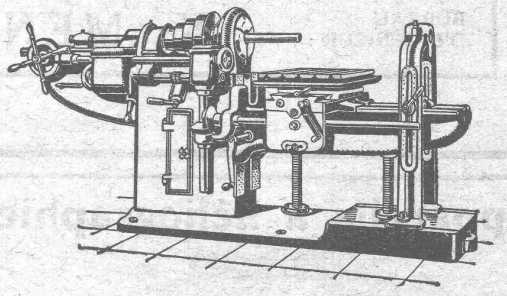
Renseignements sur des installations faites, références Projets et Devis sont à disposition.

Isolations

de tout genre contre la perte de la chaleur

Karl Werner, Oerlikon

Machine horizontale à aléser et à fraiser

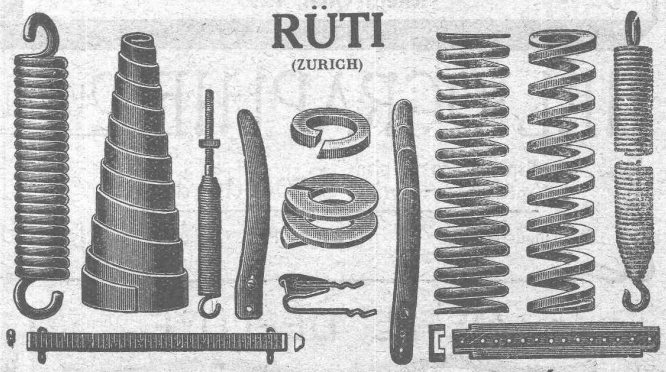


Ateliers de construction Hinwil S.A.
HINWIL

BAUMANN FRÈRES

Ateliers pour la construction de Ressorts en tous genres

RÜTI
(ZURICH)



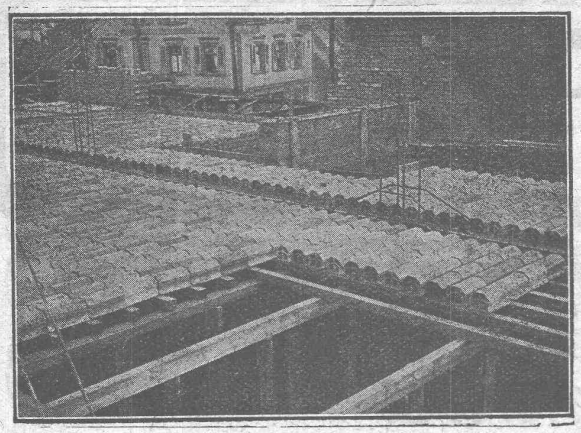
RESSORTS EN FIL D'ACIER DE 0,2-50 mm. D'ÉPAISSEUR
en fil de laiton, nickel et bronze
pour toutes machines et appareils

RESSORTS EN TOLE D'ACIER TREMPÉ BLEUI

RONDELLES A RESSORT

Articles techniques pour l'industrie textile

Calculs pour la capacité de charge à disposition de nos clients



PLANCHER EN BRIQUES

Système «Pfeifer»

est

le plus rationnel de tous les planchers en briques

Hourdis exempts de salpêtre

RASCHLE & Cie, ZURICH

Téléph. : Hottingen 5980 — Stampfenbachstrasse, 75 — Télégrammes : Raschco

---

ENTREPRISE SPÉCIALE POUR SONDAGES DE TOUTE ESPÈCE

Maison fondée en 1860 — **J. KELLER, RENCHEN** — Maison fondée en 1860

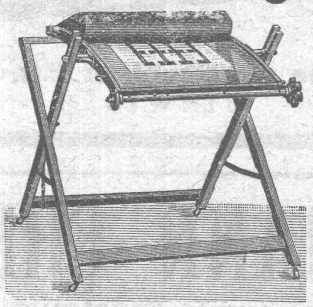
FORAGES DE PUITS, CAPTATIONS D'EAU DE FOND ET D'EAU DE SOURCE

FILTRES ET FONTAINES ARTÉSIENNES o o o o o o o

INSTALLATIONS COMPLÈTES DE DISTRIBUTION D'EAU

BUREAU D'INGÉNIEUR : **K. MENGIS, LUCERNE** · KORNMARKT, 1 TÉLÉPHONE 24.32

Appareils à héliographier

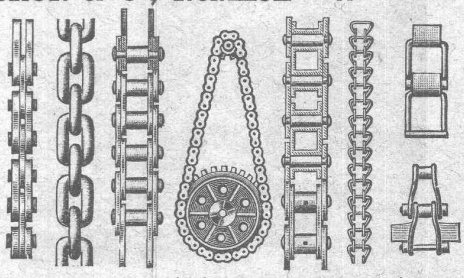


Catalogue sur demande.

Charles EBNER, Schaffhouse
Rhein-Quai, 12.

J. BRUN & Cie, Nebikon — Fabrique de chaînes et appareils de levage

TÉLÉPHONE 12



Télégr. : BRUN, Nebikon

Grands stocks en chaînes pour toutes industries, ainsi qu'en palans, chariots roulants, crics, etc.
Demandez nos offres, s. v. p.

HÉLIOGRAPHIE DUVAL

Reproduction de plans
Spécialité de tirage par **Procédé à sec**

Prix modérés. — 1, Place Chauderon, LAUSANNE
Téléphone 3483

MANUFACTURE DE
CAOUTCHOUC
Vve DE H. SPECKER (S. A.)
ZURICH

Spécialités :
Vêtements pour Scaphandriers et Mineurs
Culottes, Bas et **Bottes à eau**
Gants en caoutchouc pour Electriciens
Souliers spéciaux.
Isolateurs en Caoutchouc.
Tapis en caoutchouc
Tubes et **Feuilles** en Ebonite, Fibre et Amiante.
Guttapercha
Bandes caoutchoutées.
Isolantes.

TUBES A GAZ
Manteaux et Pèlerines en tissus caoutchouté.

BREVETS D'INVENTION
MATHEY-DORET & Co
BERNE
ING.rs-CONSEILS
DIRECTION F. BOVARD
ANC. ING. EXPT. AU BUREAU SUISSE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE

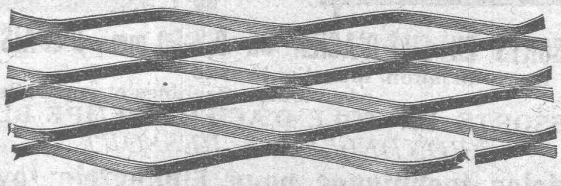
Photo-Palace

1, Rue Pichard, LAUSANNE

On se recommande pour toutes sortes de travaux photographiques.
On se rend à domicile.
Téléphone 2759. — *Prix modérés.*

MÉTAL DÉPLOYÉ

LAUSANNE



LAUSANNE

FRANCILLON & Cie

Rothenbach & Cº S.A.

Rue Monbijou, 91 **Berne** Téléphone Nº 9.41

Construction de Fours

de tous systèmes

pour

Usine à gaz, production de coke
Industries chimiques et métallurgiques
Générateurs

Livraison et montage de Réfrigérants, Extracteurs, Épurateurs, etc.

Installation de conduites de tout genre pour gaz, eau, vapeur, oxygène, hydrogène, acides et vacuum.

Réseaux d'eau et de gaz.

Installations pour gaz comprimé.

Chauffage à l'huile et au goudron.

Appareils «DEBRO» pour contrôle des chaudières et mesure des températures jusqu'à 1800° C.

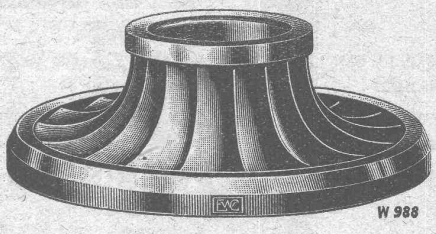
Offres et visites d'ingénieurs compétents sur demande.

ESCHER WYSS & Cie S.A.

Zurich
Suisse

A 174

Turbines hydrauliques



Système Francis et Roues tangentielles

Régulateurs universels

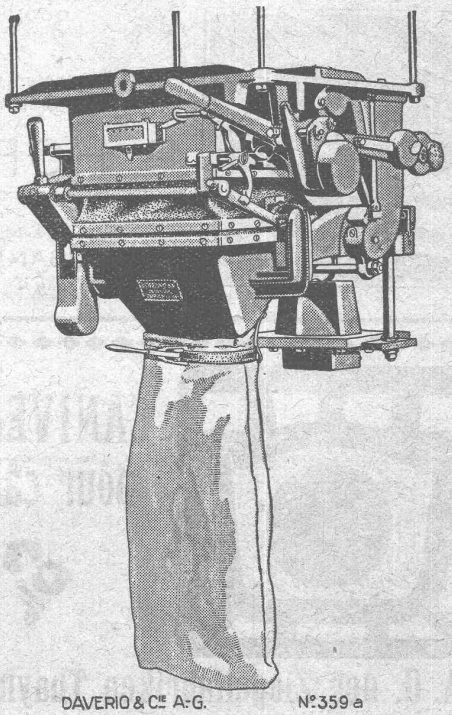
Turbo-Pompes

58/19

O.F. 1834 A.

Bascule ensacheuse automatique

pour le pesage brut ou net de Ciment, Chaux, Phosphate, Sel, Produits chimiques en poudre, etc.



DAVERIO & Cie A.-G. Nº 359 a

DAVERIO & Cie, S. A.

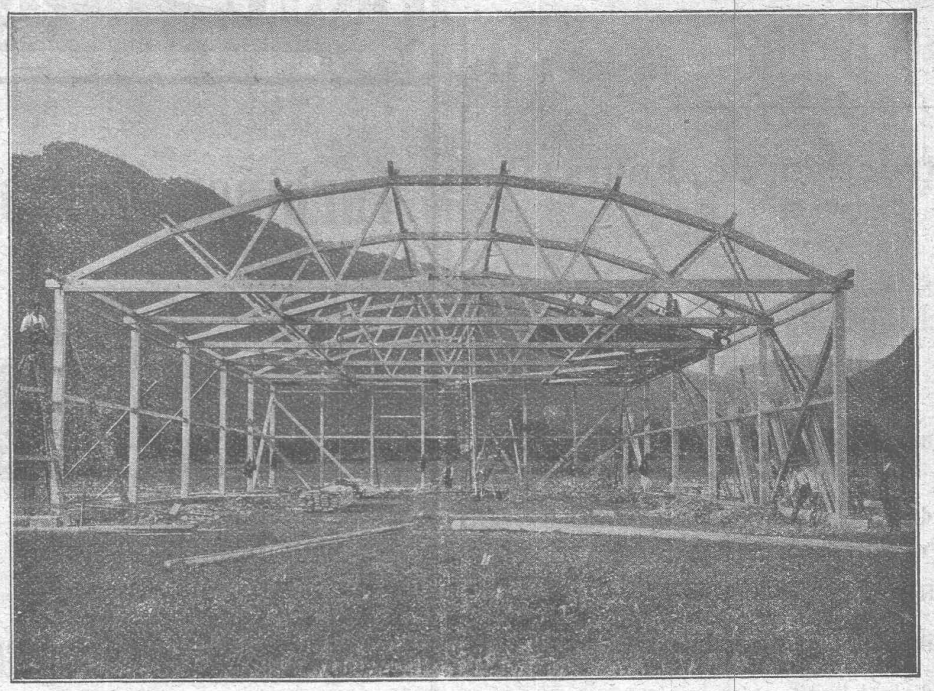
Constructeurs — ZURICH 5.

CONSTRUCTIONS MODERNES EN BOIS SYSTÈME A MAILLES

breveté. Statiquement déterminé

Légèreté !
Bon marché !
Montage rapide !

Exécution irréprochable de tout genre de modèles



Poutraison en arc du hangar d'aviation à Interlaken

Plusieurs milliers de m² couverts en Suisse jusqu'à ce jour

Economie de bois 50 %

Offres et devis gratuits.

Références de premier ordre.

Détenteurs du brevet :

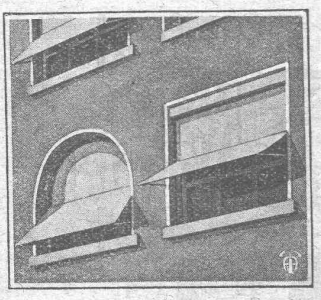
H. KIENAST & Cie, Ingén.
Zurich 8 Seefeldstrasse, 47

Concessionnaire pour la Suisse romande :

Alex. Winckler Fils, Charpentes, **Fribourg** (Suisse)
Téléphone 2.08 — 11, avenue de Rome

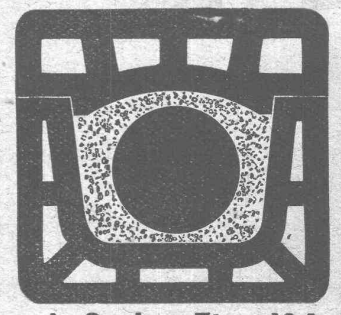
STORES SCHENKER
SCHÖNENWERD

ooo



Représentant en Suisse romande :

P. HOFER
ARCHITECTE
Chem. des Aubépines
LAUSANNE
Téléphone No 3910



CANIVEAUX pour câbles

A. G. der Ziegelfabriken Thayngen und Rickelhausen.

Prospectus et échantillons sur demande.

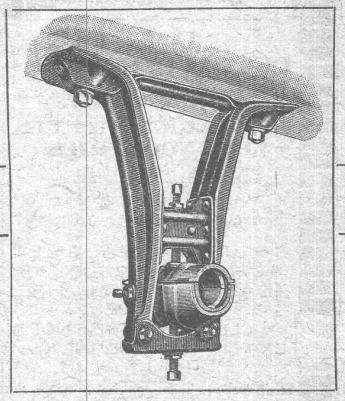
THAYNGEN
Ct. de Schaffhouse

Nous venons de recevoir un nouvel envoi de

CHAISES AMÉRICAINES « PIONNIER »

ENTIÈREMENT EN TOLE D'ACIER EMBOUTIE

Légèreté incomparable



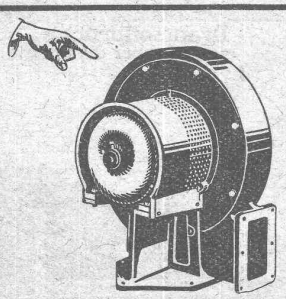
Solidité à toute épreuve

Transformables en chaises sur sol ou en chaises murales
50 % plus léger qu'en fonte — 200 % plus résistant
Graissage automatique à bagues
Coussinets en métal blanc
Stock considérable d'organes de transmission de tous genres

Concessionnaires exclusifs :

J. LAMBERCIER & Co

GENÈVE Rue du Vuache, 23
ZURICH Bahnhofstrasse, 80



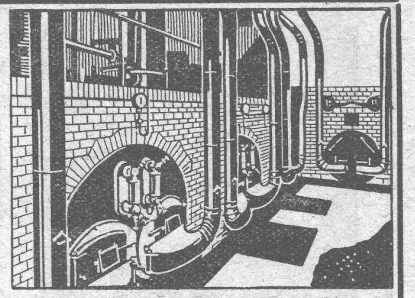
Type S A V

VENTILATION S.A. STAEFA

Anciennes Maisons F. Wunderli, Uster et Kundig, Zurich-Bâle

Transport pneumatique de copeaux et sciures
Dépoussiérage de machines d'horlogerie
avec récupération des déchets par filtrage
Ventilateurs pour forges et tous usages industriels
Turbines à air à grands débits

Représentation pour la Suisse romande:
CH. ROLLI, INGÉNIEUR, MONTREUX



Installation de soufflerie sous grille « Fœhn » pour combustibles pauvres

„ESKEMA" ZURICH, 6

Première Institution suisse pour le contrôle de machines électriques, moteurs et établissements industriels.

Tarif modéré.

Révisions et contrôles périodiques de machines et appareils électriques, ainsi que d'établissements industriels **par abonnement** dans la Suisse entière.

Avantages économiques considérables.

DEMANDEZ NOTRE PROSPECTUS DÉTAILLÉ.

Tarif modéré.

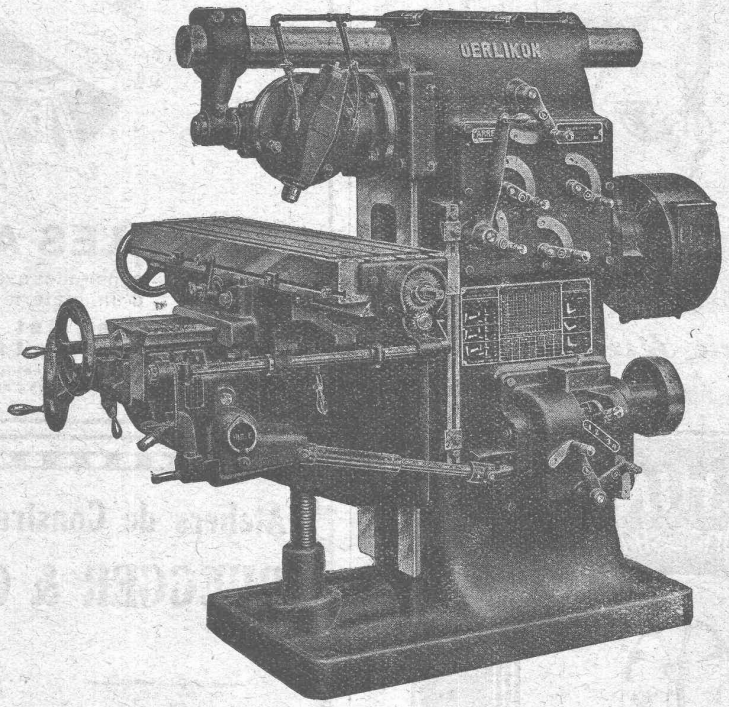
Société Suisse de Machines-Outils Oerlikon

à OERLIKON, près Zurich.

Machines-Outils

en tous genres
pour l'usinage
des métaux.

Exécution soignée.



SPÉCIALITÉS:

Perceuses rapides et radiales

Aléseuses horizontales

Tours de précision à grand débit

Machines à fraiser

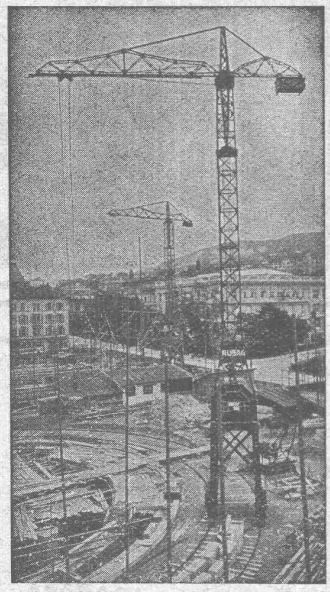
etc.

Télégrammes: OUTIL OERLIKON

LA CÉRINOLE

Emulsion blanche
Effet incolore et inodore
rend le mortier rigoureusement étanche
Prospectus gratis sur demande

BOSSHARD-SUTER, Kilchberg-Zurich – ci-devant G. BOSSHARD, ZURICH



Matériel roulant et
Machines d'entreprises S.A.

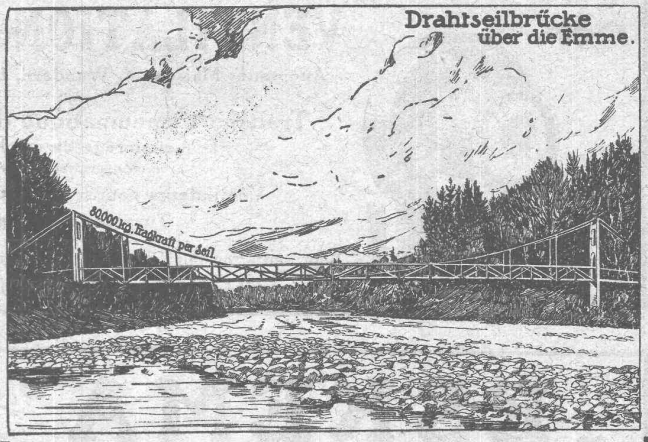
R·U·B·A·G

ZURICH

Seidengasse, 16

Télégr.: « Rubag » Téléph.: Selnau 593

Matériel roulant, machines d'entreprises et machines-outils



E. FATZER, ROMANSHORN (SUISSE)

FABRIQUE DE CÂBLES MÉTALLIQUES

POUR TOUS LES USAGES ET DE TOUTES DIMENSIONS

Zellweger S.A
Uster, Suisse

Fabrique de Téléphones

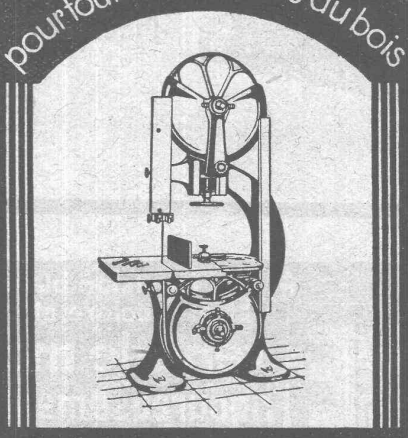
TABLES A DESSIN

construites avec raffinement d'un matériel très choisi

Siegrist & Stokar
Schaffhouse

En vente chez les Papeteries et fournisseurs d'articles de dessin

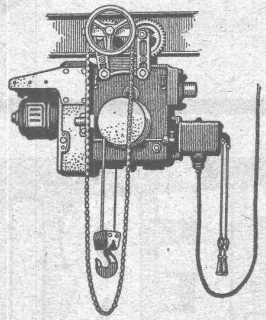
MACHINES
pour toutes Industries du bois



Ateliers de Constructions Mécaniques

A. MULLER & Cie BRUGG (SUISSE)

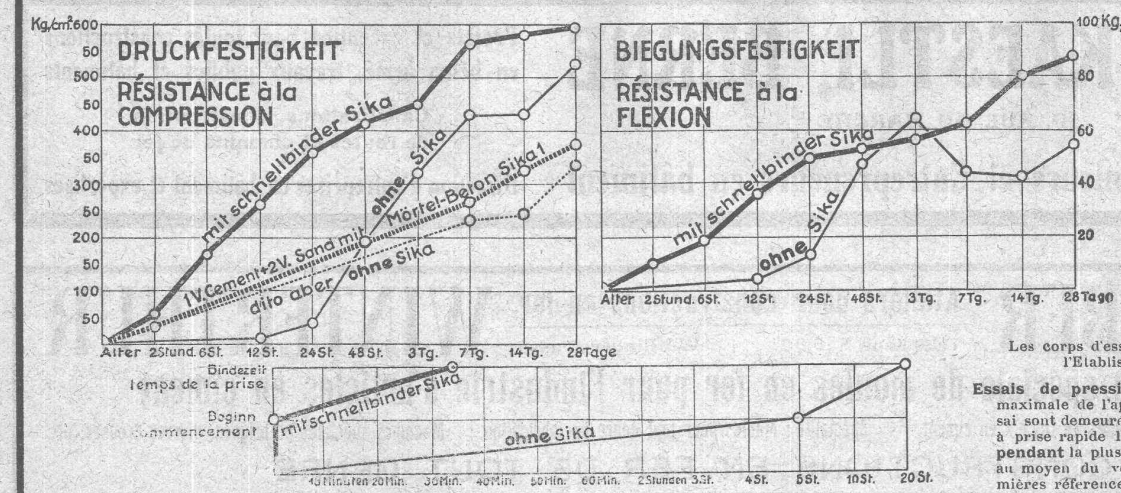
Ateliers de Constructions mécaniques
RUEGGER & Cie S. A., BALE



Appareils de levage
à commande à main ou électrique

- Cabestans
- Chariots transporteurs
- Grues à portique
- Grues tournantes, fixes ou roulantes
- Palans
- Plaques tournantes
- Ponts de chargement
- Ponts roulants
- Treuils roulants
- Palans électriques

MÉCANIQUE GÉNÉRALE



SIKA

Résultats de l'Etablissement fédéral d'essais de matériaux, Zurich

Les corps d'essais ont été préparés par l'Etablissement lui-même.

Essais de pression d'eau: sous la pression maximale de l'appareil 6 atm., les corps d'essai sont demeurés secs. Par l'emploi du **SIKA** à prise rapide l'étanchéité peut être obtenue **pendant** la plus grande pression d'eau, même au moyen du vernis. — Demandez les premières références.

Fabricat. et vente chez: **Kasp. Winkler & Cie, Altstetten-Zurich** vis-à-vis de la Gare **Tél.: Selnau 3963 Télégr.: SIKA**

Se trouve aussi aux adresses suivantes:

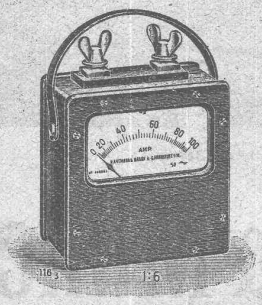
ZURICH: Association des Marchands suisses de matériaux; Sponagel & Cie. **AARAU:** C. Richner. **BERNE:** Comptoir de matériaux de constructions (S. A.). **BIENNE:** Baumaterial (S. A.)

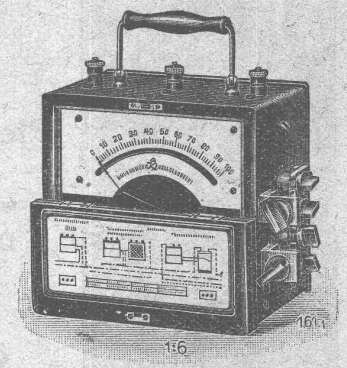
CAMILLE BAUER, BALE

Représentant général pour la Suisse de la Maison **Hartmann & Braun S. A., Francfort s/M.**

Instruments de mesure portatifs

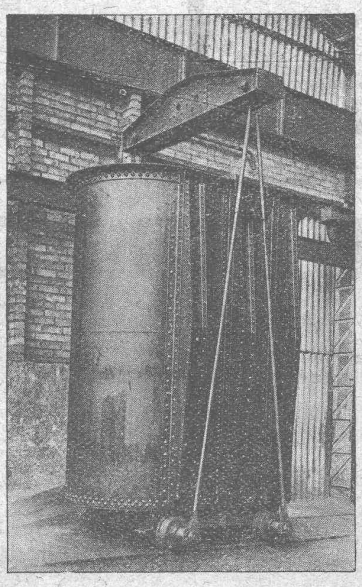
pour toute espèce de courant





Demandez des catalogues ou devis spéciaux.

ATELIERS DE CONSTRUCTIONS MÉCANIQUES DE VEVEY (SUISSE)



PONTS ET CHARPENTES MÉTALLIQUES

RÉSERVOIRS & CHAUDIÈRES

GAZOMÈTRES, TUYAUX

BRANCHEMENTS ET CROISEMENTS

O. & E. KAESTLI, BERNE

50, RUE DU MARCHÉ

Bureau d'Ingénieurs et Entrepreneurs en bâtiment

Projets et exécution pour toutes constructions en béton armé, travaux publics et bâtiments

Canalisations, construction de routes et chemins de fer

Direction d'entreprises en bâtiment et expertises

J. GRABER

Ateliers pour constructions en fer

Téléphone N° 5.06 Wülflingerstrasse

WINTERTHUR

Fabrique spéciale de moules en fer pour l'industrie d'articles en ciment

Fermetures brevetées p^r moules de tuyaux en ciment. - Spécialité : Moules pour tout genre de fabrication. - Machines spéciales p^r briques, pierres creuses, etc.

CONSTRUCTIONS EN FER DE TOUT GENRE

Theodore Bertschinger

Entreprise génér^le de Construction Lenzbourg et Zurich

Carrière de grès coquillier „Steinhof" Othmarsingen

(Molasse marine)

Livraison de

Pierres brutes et taillées

en teinte jaunâtre et bleuâtre

Dessins décoratifs Tonalité chaude

Schroppes

et

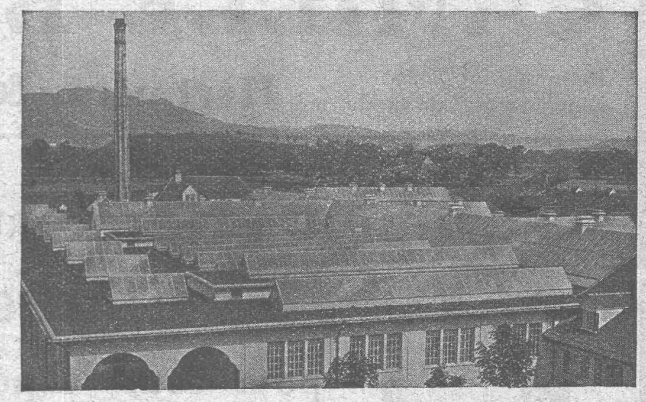
Sables de pierres artificielles

peuvent être fournis constamment en quantités importantes

TOITURES DE VERRE

SANS MASTIC

(Système breveté)



Abattoirs de la Ville de Berne.

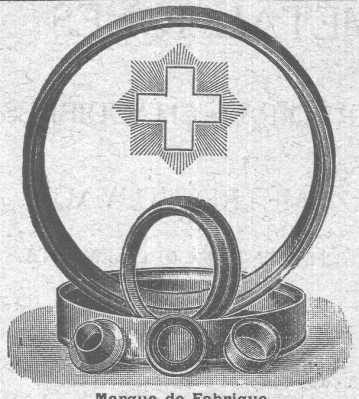
Walther & Müller

Maison Suisse BERNE Maison Suisse

BUREAU TECHNIQUE

Demandez notre visite.

TÉLÉPHONE 912. Adresse télégraphique : WALTHERMULLER



Marque de Fabrique.

CUIRS EMBOUTIS

en toutes formes et grandeurs pour **Turbines, Presses hydrauliques, Pompes, etc.**

Pour **Fabriques de Draps** et **Filatures** les spécialités suivantes en articles techniques, soit : **Frottoirs, Manchons** en toutes grandeurs, **Courroies de continue,** etc.

Courroies de transmissions Première Fabrique suisse de Cuirs emboutis **Montage et Réparations**

Maison spéciale **S. GYSI** 301, Zurlindenstrasse Téléph.; Selnau 53.47 **ZURICH** Fondée en 1909

MAILLART & Cie

INGÉNIEURS CIVILS GENÈVE

Rez-de-chaussée d'un Entrepôt, à Zurich

CONSTRUCTIONS INDUSTRIELLES
EN BÉTON ARMÉ

EXPERTISES

Outillage pneumatique

Compresseurs ATLAS

Aciers SANDVIK

pour tous usages.

Grand dépôt à Bienne

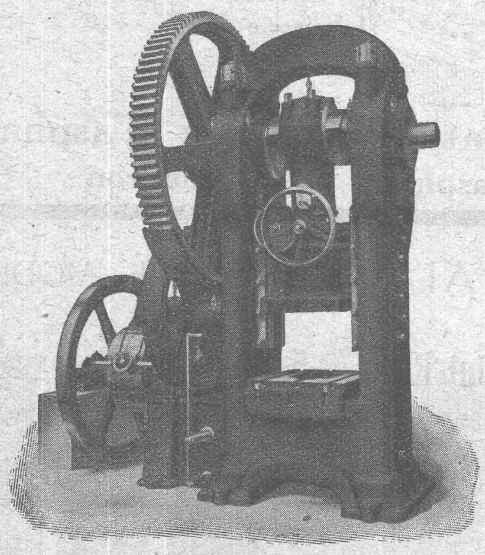
COURVOISIER & NOTZ

BIENNE

L. SCHULER

Fondée en 1839 — **Göppingen** (Wurtemberg) — Plus de 1400 ouvriers.

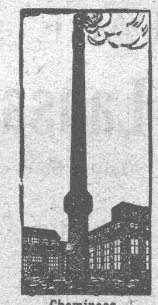
La plus ancienne usine allemande ayant comme spécialité la construction de :
Presses à excentrique. Balanciers à friction. Machines à découper les encoches. Cisailles. Machines spéciales et Outils pour travailler la tôle et les métaux.



Représentant pour la Suisse romande :

RUBIN & WELTI, Ingénieurs, LAUSANNE

5, rue de Bourg — Téléph. 44-74



Cheminees en béton armé d'après brevet 79138 ✚ 79138
Système de construction avantageux.

Jean Litzler & Fils, Bâle

ci-devant Litzler & Keller - Klybeckstr., 124 - Téléph. 775

Constructeurs de cheminées et de maçonnerie de chaudières et fours

Projets et exécution de

CHEMINÉES D'USINES

Murage des chaudières de tout système
Construction de fours pr buts techniques
Réparations
Stock de matériaux réfractaires

PREMIÈRES RÉFÉRENCES
sur plus de 900 travaux exécutés.

Meilleure exécution de tous les travaux par des maçons spécialistes et experts.

OSRAM

Schweizerische Auergesellschaft
(Société Suisse Auer) Zürich
Fabrik Veltheim-Winterthur.

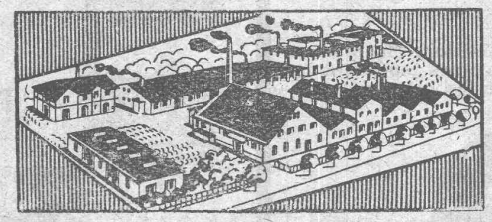
OSRAM

MEYNADIER & Cie, ZURICH

Téléphone : Hottingen No 68.47 KLAUSSTRASSE, 35 Adresse télégr. : "Meynadier Zurich"

Indépendant de la Fédération des Fabricants suisses de cartons bitumés

Fabrique à Altstetten-Zurich



Livraison directe de :

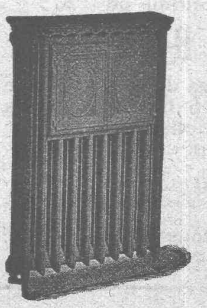
Carton bitumé, Ciment ligneux, Matière collante d'asphalte

Carton-feutre, Roofing, Produits d'asphalte et de goudron

FABRIQUE DE CHAUFFAGE CENTRAL ET POÊLERIE MODERNE

C. SAMBUC, Ingénieur, Lausanne, Saint-Roch, 3-5

Maison fondée en 1900



CHAUFFAGES CENTRAUX - VENTILATION

Installations complètes
pour Usines, Cuisines d'Hôtels, Pensions, etc.

Références de 1er ordre

Fabrique mécanique de Colliers fer forgé - Exportation